

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

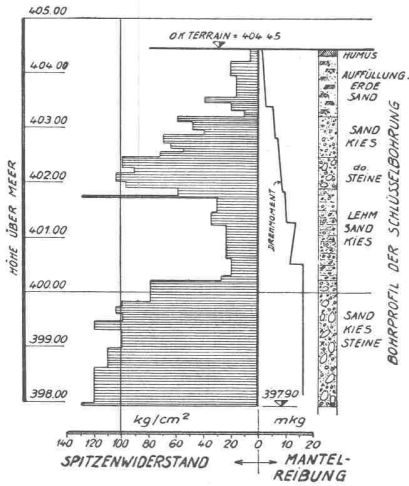


Diagramm einer Rammsondierung

# Baugrunduntersuchungen

## Sondierbohrungen

mit ungestörten Bodenproben  
Direkte Bestimmung im Bohrloch  
Me-Wert (Setzungsversuch)  
Innerer Reibungswinkel  
Durchlässigkeit etc.

## Rammsondierungen

+ Pat. 242116. Getrennte Messung  
des Spitzenwiderstandes  
und der Mantelreibung

## Kernbohrungen - Fundationsvorschläge

# Brunner & Co. Bauunternehmer Schanzengraben 23 Zürich

Spezialabteilung für Baugrunduntersuchungen, Beton-Bohrpfähle, Injektionen, Grundwasserfassungen

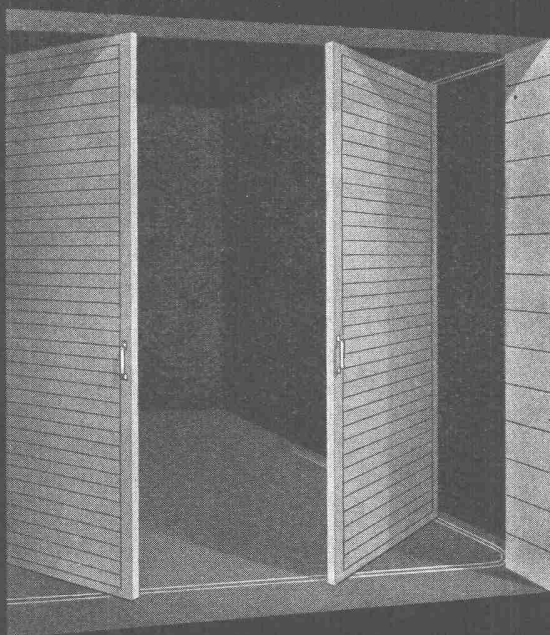


**VIBRIERTER BETON**  
für Betonpressen u. Verleibungen  
aller Arten wird hergestellt mit dem  
**VIBROPIIL**  
Patent No. 129.811  
Verlangen Sie Prospekte und Offerten von  
**SA. RENE MAYING**  
Avenue de France 68  
**LAUSANNE**

**Industrielle Aluminiumfarbe auf Bitumenbasis**  
**MAXIMAL**  
silbergrau, stahlgrau

Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 2114

BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED **keller** CO



# SCHWENK-TOR



**GEILINGER & CO**  
**WINTERTHUR**



# Vobag

**AG. für vorgespannten Beton  
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

**Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich**  
Tel. (051) 91 61 43

Montage von Vorspannbetonelementen im Gebirge

## WALTER HÄUSLER & CO.

Ceresstrasse 27 **ZÜRICH 8** Telephon 34 13 39

**liefert sofort ab Lager**

**DF Zentrifugal-Ventilatoren**  
zweiseitig frei saugend

**STREAMAIRE Luftheizapparate**  
mit Kupferbatterie für Warmwasser, Heisswasser und Dampf

**TRIPLEX Wand-Luftauslässe**

**AEROFUSE Decken-Luftauslässe**

**RPC Luftfilter**  
wasch- und auswechselbare

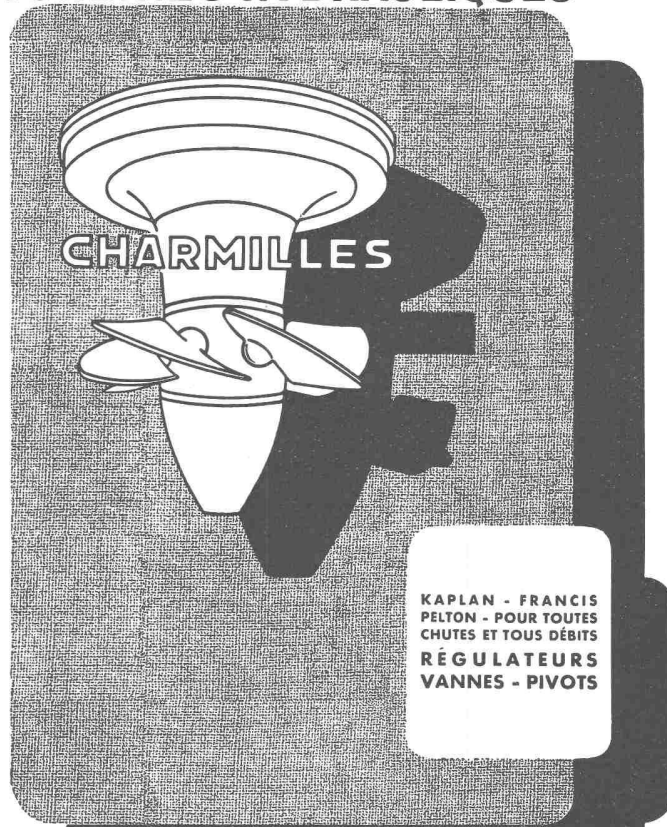
**RPC Luft-Fettabscheider**  
waschbare

**CURTIS und REMINGTON Luftkonditionierapparate**  
vollautomatisch, mit Kältemaschine

alle Apparaturen **speziell für moderne** Lüftungs-,  
Luftkonditionier- und Luftheizanlagen gebaut.

Verlangen Sie bitte detaillierte Kataloge und Preisliste!

## TURBINES HYDRAULIQUES



KAPLAN - FRANCIS  
PELTON - POUR TOUTES  
CHUTES ET TOUTS DÉBITS  
RÉGULATEURS  
VANNES - PIVOTS

**ATELIERS des CHARMILLES SA. GENÈVE**



## Asphalt-Emulsion A Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

## Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

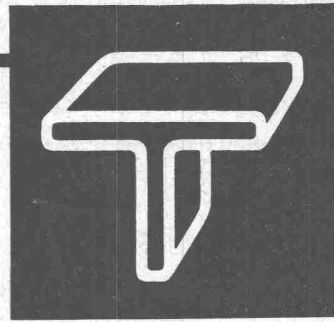
Verlangen Sie Offerten:  
800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezial-  
ausführung in fabrikfertigem Beton



# MÜLLER

Heizungen  
Oelfeuerungen  
Ventilationen  
Vollautomatische  
Klima-Anlagen

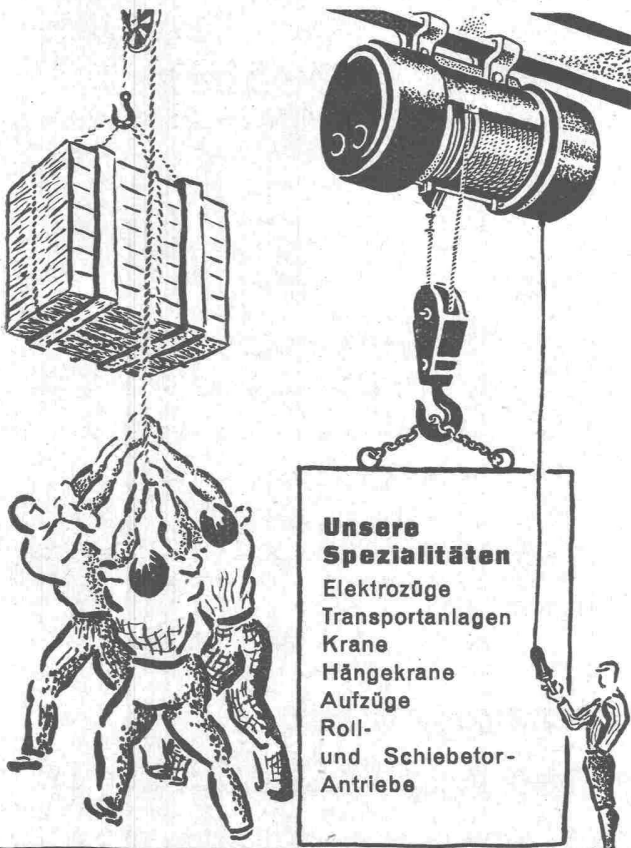
JOH. MÜLLER, Heizung u. Lüftung AG.  
RÜTI/Zch.



Blech-Arbeiten  
Schweiss-  
Konstruktionen  
Presswerk

GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD

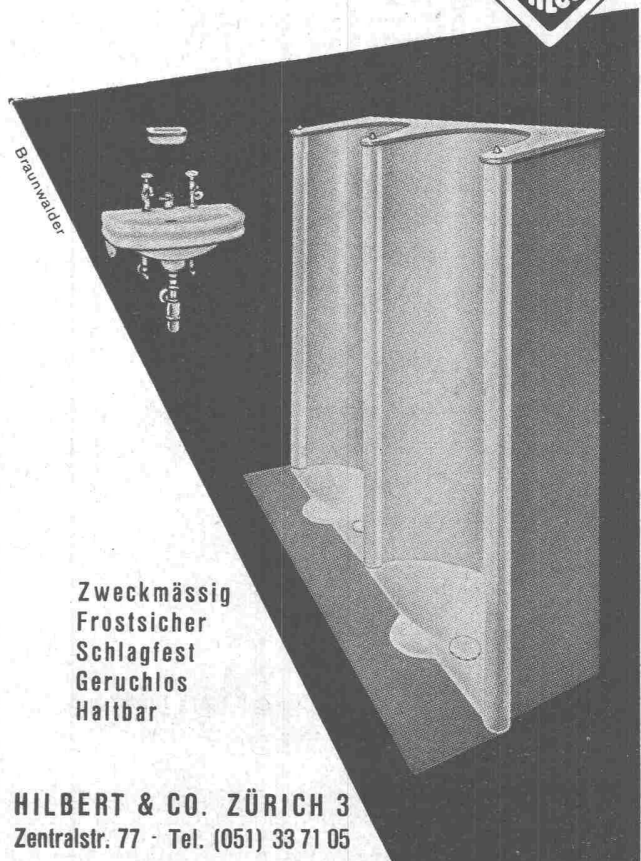
FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301



**Unsere  
Spezialitäten**  
Elektrozüge  
Transportanlagen  
Krane  
Hängekrane  
Aufzüge  
Roll-  
und Schiebeter-  
Antriebe

**UTO** AUFZUG-u.KRANFABRIKA G.  
ZÜRICH-ALTSTETTEN TEL. 525310

## URINOIRS



Zweckmässig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

HILBERT & CO. ZÜRICH 3  
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 337105



STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr  
3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Aus-  
kunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur  
gegenüber Eingeschriebenen.*

**INDUSTRIE - ABTEILUNG**

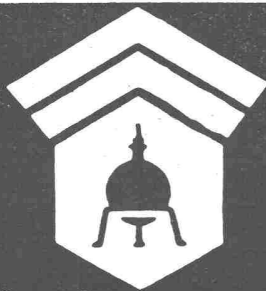
- 423 **Maschinentechniker**, mit Praxis im Apparatebau für chemische Industrie, technisches Büro. Nordwestschweiz.
- 425 **Ingenieure oder Techniker**, mit Praxis in Wärme- und Feuerungstechnik für brandschutztechnische Probleme. Kenntnisse in Chemie und Bauwesen erwünscht. Zürich.
- 427 **Heizungstechniker**, mit Praxis, für Zentralheizungsanlagen, evtl. **Sanitärtechniker** mit guten Kenntnissen in der Heizungsbranche. Baldigst. Kanton Bern.
- 429 **Techniker**, mit Praxis im Aussendienst. Kundenberatung über Isoliermaterialien im Hochbau, Verkauf. Ostschweiz.
- 431 **Heizungstechniker**, mit Praxis, für Zentralheizungsanlagen. Nähe Zürich.
- 433 **Dipl. Maschinentechniker**, mit Konstruktionspraxis. Nicht über 30 Jahre. Ostschweiz.
- 435 **Chemotechniker**, mit Praxis, für Vitaminlaboratorium. Nordwestschweiz.
- 439 **Ingenieur oder Techniker**, für Wärmedurchgangsberechnungen, Offertenbearbeitung und Montageüberwachungen von Isolationsarbeiten. Baldigst. Zürich.

441 **Ingenieur**, mit Praxis in Projekt und Ausführung lufttechnischer Anlagen, als Leiter eines Filialbüros. Deutsch, Französisch, evtl. Englisch.

445 **Chemiker**, mit Praxis in Textilchemie (Baumwolle und Kunstseide) für Labortätigkeit. Englisch notwendig. England.

**BAU - ABTEILUNG**

- 872 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, mit Praxis, für statische Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonhoch- und -tiefbau. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 878 **Hochbautechniker**, für Kostenvoranschläge, örtliche Bauleitung für Umbauten von öffentlichen Gebäuden. Alter ca. 30 Jahre. Baldigst. Ostschweiz.
- 882 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, mit Praxis, für Eisenbeton- und Tiefbauten. Nordwestschweiz.
- 884 **Hochbautechniker** (Technikum), für Büro. Nordwestschweiz.
- 886 **Tiefbautechniker**, für Projekt und Ausführungen im allgemeinen Tief- und Eisenbetonbau. Baldigst. Westschweiz.
- 888 **Eisenbetontechniker** (Technikum), für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonbau. Baldigst. Zürich.
- 890 **Hochbauführer**, mit Praxis, für Kostenvoranschläge und befähigt, die Unternehmerofferten zu überprüfen. Baldigst. Zürich.
- 892 **Hochbautechniker**, Büro- und Bauplatzpraxis. Baldigst. Kt. Bern.
- 894 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büroarbeiten. Sofort. Zürich.
- 902 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschläge, Submissionswesen. Nordwestschweiz.
- 904 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, mit Praxis in der Berechnung und Eisenbetonarbeiten. Sofort. Westschweiz.



# Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

Frick-Glass, Zürich-Altstetten

Bedeutendes Industrie-Unternehmen sucht für  
baldigen Eintritt

## ARCHITEKTEN

evtl. Hochbautechniker  
mit längerer Praxis,

als Mitarbeiter des Chefs, für Entwurf und Ausarbeitung grösserer Projekte im Fabrik- und Wohnungsbau. Entwicklungsfähige Position;

ferner

## jüngeren Bautechniker

für zeichnerische Arbeiten und Bauführung. Praktische Erfahrungen im Industriebau bilden Voraussetzung.

Handschriftliche Offerte mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Gehaltsanspruch, Eintrittstermin, unter Beilage von Zeugnisabschriften erbeten unter **Chiffre OFA 193 W** an  
**Orell Füssli-Annoncen AG., Zürich.**

### Stellenausschreibung

Beim Oberingenieur des I. Kreises in Thun ist die Stelle eines

## Tiefbautechnikers

als Bauführer für den Strassen- und Wasserbau

mit möglichst baldigem Dienstantritt zu besetzen.

**Anforderungen:** Gute allgemeine und fachtechnische Ausbildung mit Technikerdiplom. Erfahrung im Strassen- und Wasserbau.

**Anstellungsbedingungen:** Besoldung nach Dekret Klasse 9 Fr. 7776.— bis Fr. 10 944.—, evtl. Klasse 8 Fr. 8352.— bis Fr. 11 664.— plus 10 % unversicherte Zulage und übrige gesetzliche Zulagen. Einreihung je nach Fähigkeiten und Alter. Pensionsversicherung.

Handschriftliche Anmeldung an die Baudirektion des Kantons Bern, Münsterplatz 3 in Bern, mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit unter Beilage von Zeugnisabschriften. Anmeldetermin: 15. Juni 1951.

Persönliche Vorstellung hat nur auf besondere Einladung hin zu erfolgen.

Der Baudirektor des Kantons Bern:  
Brawand

Gesucht auf Architekturbureau in Zürich 1 per sofort tüchtiger

## Bauzeichner

zur Ausführung von Detailplänen sowie Kostenvoranschlägen. Halbtags- oder ganztagsweise. Offerten sind erbeten unter Chiffre **OFA 4880 Z** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.**

**1 Tiefbautechniker II. evtl. I. Klasse**

bei der Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion der SBB in Bern.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Technikumbildung, mehrjährige Tätigkeit auf dem Gebiete des Tiefbaues, Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

**Anmeldetermin:** 23. Juni 1951. **Anmeldung schriftlich an die Generaldirektion der SBB in Bern.**

**Bemerkungen:** Eintritt 1. Oktober 1951.

**1 technicien en génie civil de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe**

à la division des usines électriques de la Direction générale des CFF à Berne.

**Conditions d'admission:** Avoir fait des études complètes dans un technicum. Avoir pratiqué plusieurs années dans le génie civil. Langue maternelle, l'allemand; avoir de bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle.

**Délai d'inscription:** 23 juin 1951. **S'adresser par écrit à la Direction générale des CFF à Berne.**

**Observations:** Entrée en fonctions le 1er octobre 1951.

**1 tecnico in genio civile di II<sup>a</sup>, eventualmente di I<sup>a</sup> classe**

per la divisione delle centrali idroelettriche presso la Direzione generale delle FFS a Berna.

**Requisiti:** Studi completi in un technicum e pratica di parecchi anni nel genio civile. Lingua materna, tedesco, conoscenza di una seconda lingua ufficiale.

**Termine per le iscrizioni:** 23 giugno 1951. — **Indirizzarsi per iscritto alla Direzione generale delle FFS a Berna.**

**Osservazioni:** Entrata in servizio il 10 ottobre 1951.

Ingenieurbureau sucht zu möglichst baldigem Eintritt

**Bauingenieur - Tiefbautechniker**

mit praktischen Erfahrungen im Projektieren von Kanalisationen, Kläranlagen und Wasserversorgungen.

**Tiefbautechniker - Bauführer**

zur selbständigen Leitung von grösseren Baustellen. Praktische und theoretische Kenntnisse in Eisenbeton erwünscht.

**Vermessungstechniker**

für selbständige Durchführung vermessungstechnischer Aufgaben und zeichnerischer Mithilfe bei Projektausarbeitungen.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sind unter Beilage von Photo und Zeugniskopien zu richten an Chiffre Z U 6335 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht tüchtiger, gutausgewiesener

**Bau-Ingenieur oder Tiefbau-Techniker**

mit Bureau- und Baupraxis, insbesondere im Stollenbau, als örtlicher Vertreter der Bauleitung einer unterirdischen Anlage.

Offerten mit Zeugnisabschriften, Referenzen, Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z K 948 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Abendtechniker (6 Semester), zur Zeit Maurer-Vorarbeiter, sucht

**Zeichner-Ausbildungsstelle**

auf Architekturbüro in Zürich oder Umgebung. Offerten unter Chiffre ZR 925 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**1-2 Eisenbetonzeichner**

in Ingenieurbureau nach Zürich

**gesucht**

Offerten mit Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin erbeten unter Chiffre Z S 6334 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Ingenieurbureau in St. Gallen jüngerer

**Tiefbautechniker**

für Arbeiten in Strassenbau, Eisenbeton u. Wasserversorgung. — Interessenten wollen sich melden unter Chiffre Z W 6326 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht jüngerer, selbständiger

**Eisenbeton-Ingenieur**

Bauleiter für einen Getreidesilo in Mittel-Amerika

Nachweis erfolgreicher Tätigkeit auf Baustellen unerlässlich. Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen, Photo und Angabe über Sprachkenntnisse unter Chiffre Z V 6325 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Grösseres Architekturbüro, Nähe Aarau, sucht zur Bearbeitung grosser Bauvorhaben (Wohn- und Geschäftsbauten)

**Architekt, Bautechniker oder Bauzeichner**

**Erfordernisse:** Tüchtige, selbständige Kraft mit Erfahrung im Entwerfen und Konstruieren, flotter Darsteller.

**Geboten wird:** Bei Eignung Dauerstellung, weitgehend selbständiges Arbeiten, entsprechend hohes Salär. Eintritt möglichst bald. Wohnung vorhanden. — Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Beilage von Photo und Referenzadressen sind zu richten unter Chiffre OFA 5249 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

**Junge Innenarchitektin**

mit Diplom der Kunstgewerbeschule Zürich und einiger Praxis sucht passenden Wirkungskreis in Firma für Innenausbau oder Architekturbureau. Zentralschweiz bevorzugt. Offerten unter Chiffre OFA 5240 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

**Bauführer / Bauzeichner**

sucht sich zu verändern. Langjährige Erfahrung im Erstellen von Projekten, Werkplänen, Kostenberechnungen, Bauführungen und Abrechnungen. Offerten u. Chiffre ZH 6307 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Cherchons entrer en rapport**

avec Maison spécialisée dans matériel bâtiment et travaux publics pour vente en Suisse de notre nouvelle machine à fabriquer les agglomérés. — Sérieuses références exigées, écrire Ets. Lazareth, Annecy (France).

Zu verkaufen infolge Betriebsumstellung

**Diesel-Kompressor Ingersoll-Rand**

Leistung 3000 L. p. M. Die Anlage ist pneubereift und in gutem und gepflegtem Zustand. Kann sofort abgegeben werden zu günstigem Preis.

Alf. Cueni, Steinbrüche, Dittingen b. Laufen. Tel. (061) 7 94 01.

Sehr günstig zu verkaufen

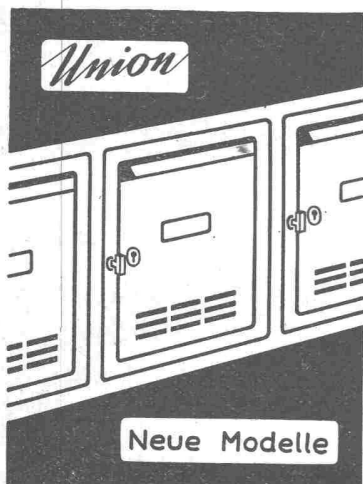
# Saurer-Traktor

geeignet für Bauunternehmung, Sägerei etc.  
Frisch revidiert. Zu besichtigen bei **E. Pilet,**  
Wimmis, Telephon (033) 5 40 24.



## Architektur- u. Industriefotografien Farbenphotos

durch den erfahrenen Spezialisten zu günstigen Bedingungen.  
**Ed. Labhart,** Albisstrasse 26, Zürich 33. - Telephon 45 17 36.



### Brief- und Milchkasten Mauerkassen

**Union-Kassenfabrik AG.**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Neue Modelle

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

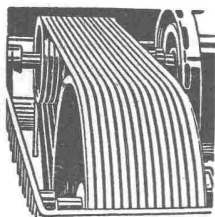
### St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 84 86



### Industrie-Artikel

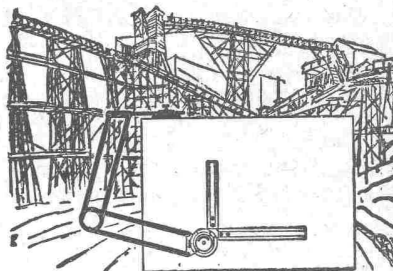
Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73

### Sanitär-Technisches Büro Projektierung, Offert-Berechnung Skizzen und Schemas für sanitäre Anlagen

**W. von Wartburg, Zürich**      Uraniastrasse 14  
Tel. (051) 23 54 56

## PLANEN + BAUEN



mit den bewährten

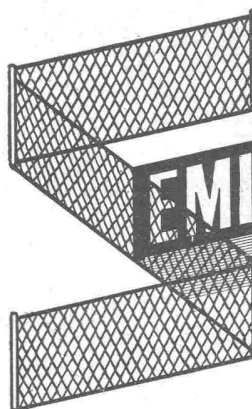
**G+W Zeichengeräten**  
Zeichenmaschinen  
Zeichentische  
Planschränke, Hocker

**G+W Messgeräten**  
Nivellierinstrumente  
Theodolite  
Jalons, Messlatten  
Bandmasse usw.

vom Fachgeschäft mit der einzigartig grossen Auswahl  
und den vorteilhaften Preisen

### GRAB & WILD AG. ZÜRICH/URDORF

Ausstellung und Verkauf: Zürich, Seilergraben 59, Telephon 24 35 88



Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 4

Birmensdorferstrasse 55  
Telephon (051) 23 65 42

Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgasse 40  
Telephon (061) 4 58 92

## BOLZEN

Stahl auf Stahl / Messing auf Stahl / Messing auf Messing  
usw. befestigen Sie in einwandfreier Weise im Lichtbogen-  
Schweissverfahren mit dem Bolzen-Schweissaggregat

**Cyc-Arc**  
REG. TRADE MARK

ELEKTRODENFABRIK

der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co.  
Birchstrasse 230      Zürich-Oerlikon      Telephon 46 65 50

**KIW**

### Gummi- und Asbest-Artikel

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur      (052) 2 36 66



**FEGA-WERK**  
ZÜRICH  
Albisriederstr. 190, Tel. (051) 52 00 77

## Spezialfilter

für

**lufttechnische Anlagen**  
in Schutzräumen (baulicher Luftschutz)



## Das wärmetechnisch richtig konstruierte Fenster

# LUKÁCS *Isolier*FENSTER

Der vielseitige Bodenbelag:

## Parkett

dauerhaft/widerstandsfähig/  
unempfindlich gegen Schlag  
und Druck/elastisch/schall-  
dämpfend... dies sind nur  
einige der hauptsächlichsten  
Eigenschaften, welche den  
Parkett zum vielseitigsten  
Bodenbelag werden liessen,  
den es heute gibt.



Wieviel Wärme während der Heizperiode durch die ungenügend isolierten Fenster verloren geht, ist bekannt.

### Es genügt keinesfalls, die Fenster abzudichten.

Notwendig ist vor allem, den Wärmedurchgang herabzusetzen. Das geschieht durch Lukács-Isolierfenster mit drei Luftschichten. Sie haben **die kleinste bisher erzielte Wärme- und Luftdurchlässigkeit.**

**Einmalige Ersparnisse an Baukosten** durch kleiner bemessene Heizanlagen, kleinere Kamine, weniger Maurer- und Fundamentarbeiten, kleinere Tanks und Vorratsräume, weniger Malerarbeiten.

**Dauernde Ersparnisse an Heizkosten.** Nach eingehenden Untersuchungen praktischer Erfahrungen auf 1 m<sup>2</sup> Fensterfläche bezogen, 68—75 %.

So wie heute die Preise für alle Heizmaterialien in die Höhe gehen, muss sich der Architekt, der Bauherr, der Hauseigentümer oder -verwalter fragen, was geschehen muss, damit weder die Hausbewohner wegen ungenügender Heizung frieren, noch die Heizkosten ins Ungemessene steigen.

**Auch bestehende Fenster** lassen sich auf einfache Weise zu Lukács-Isolierfenstern umändern (aufdoppeln). Die Kosten sind bescheiden und durch die Ersparnis an Brennstoff bald ausgeglichen.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt mit näheren Angaben, Referenzen von Experten usw. von der

**Vertriebs- und Propagandastelle der Lukács-Isolierfenster für die deutsche Schweiz VPLI**  
Zürich 7/32, Hegibachstrasse 74 Tel. (051) 32 94 58





**MAAG**

Präzisions-Zahnradpumpen für alle Industriezweige  
Die meisten Typen ab Lager lieferbar

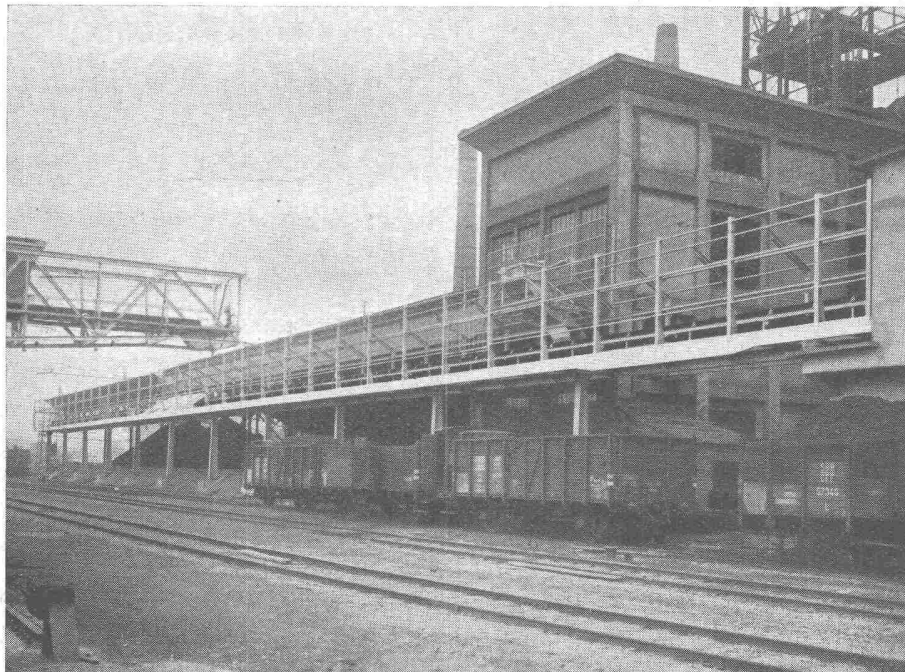
**MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH**

# HÜBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131

TELEPHON 5 35 19



Förderband-Passerelle Länge 115 m